

marge

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[Voir aussi] : **Marge**, **margé**

[]

[Étymologie]

[[XIII]] Du latin **margo* (« bord »).

[Nom commun]

- Singulier Pluriel **[marge]** **marges** \maʁʒ\

marge \maʁʒ\ féminin

1. Lisière ; bord ; périphérie.

- *Je voyais en **marge** de mon champ visuel et à quelque distance une grande ombre en mouvement.* [[]](Merleau-Ponty, *Phénoménol. perception*, 1945)]
- *Les adolescents [...] s'étalant sur les nappes de verdure, aux **marges** ombragées des clairières.* [[]](Charles-Augustin Sainte-Beuve, *Volupté*, 1834)]
- [...] *l'association à Limnanthemum ne saurait être étroitement délimitée car elle présente des intrications avec les groupements ripicoles sur sa **marge** externe et, sur sa **marge** interne, avec des associations flottantes ...* \ [](Gustave Malcuit)(https://fr.wikipedia.org/wiki/Gustave_Malcuit "w:Gustave Malcuit"), *[Contributions à l'étude phytosociologique des Vosges méridionales saônoises : les associations végétales de la vallée de la Lanterne]*(<http://ori.univ-lille1.fr/notice/view/univ-lille1-ori-120672>), thèse de doctorat, Société d'édition du Nord, 1929, p. 64)

2. ([Typographie]) Bord vierge qui est autour d'une page imprimée ou écrite.

- *Un gardien dont le rôle était de donner aux croque-morts décharge, sur un registre, des cercueils qu'il avait comptés et vu inhumer, signa le livre et apposa son timbre en **marge**.* [[]](Francis Carco, *Messieurs les vrais de vrai*, Les Éditions de France, Paris, 1927)]
- *Les **marges** de ce livre sont chargées d'annotations.*

3. Ce bord virtuel, avant que la page ne soit imprimée ou écrite.

4. []*([Figuré Espace libre, temps disponible, aise.

- *Avoir de la **marge**, Avoir plus de temps ou plus de moyens qu'il n'en faut pour exécuter quelque chose.*
- *Fallait-il que je me sente heureuse et forte et assurée pour me lancer dans pareille aventure, que j'aie le sentiment d'avoir de la ****marge****, pour mettre ainsi à l'épreuve, comme si besoin en était, ma capacité de résistance.** [[]](Delphine de Vigan, *Rien ne s'oppose à la nuit*, J.-C. Lattès, 2011)]
- *Donner, laisser de la **marge** à quelqu'un.*

5. ([Comptabilité]) Profit, différence entre produits et charges.

- *Mais les entreprises industrielles capables de générer près de 30% de **marge** nette et*

80% d'Ebitda sont suffisamment rares pour que cela mérite de décrypter leur modèle de développement. Seules les marques de luxe dégagent de telles **marges**, et encore...

[[](Eutelsat nous répond : La réponse de l'Usine nouvelle, dans L'Usine nouvelle, n° 3256, 6 octobre 2011, page 28)]

6. ([Cartographie]) Partie du support imprimé extérieure à la surface cartographiée^[1].

[Synonymes]

*([Espace libre]

- [flexibilité](#)
- [latitude](#)

[Dérivés]

- [démarger](https://fr.wiktionary.org/wiki/d%C3%A9marger "démarger") - [garde-marge](https://fr.wiktionary.org/wiki/garde-marge "garde-marge") - [émargement](https://fr.wiktionary.org/wiki/%C3%A9margement "émargement") - [émarger](https://fr.wiktionary.org/wiki/%C3%A9marger "émarger") - [emmarger](https://fr.wiktionary.org/wiki/emmarger "emmarger") - [en marge](https://fr.wiktionary.org/wiki/en_marge "en marge") - [margé](https://fr.wiktionary.org/wiki/marg%C3%A9 "margé") - [marge anale](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_anale "marge anale") - [marge bénéficiaire](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_b%C3%A9n%C3%A9ficiaire "marge bénéficiaire") - [marge commerciale](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_commerciale "marge commerciale") - [marge d'erreur](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_d%E2%80%99erreur "marge d'erreur") - [marge de crédit](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_de_cr%C3%A9dit "marge de crédit") - [marge de manœuvre](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_de_man%C5%93uvre "marge de manœuvre") - [marge de sécurité](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_de_s%C3%A9curit%C3%A9 "marge de sécurité") - [marge libre](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_libre "marge libre") - [marge sur ventes](https://fr.wiktionary.org/wiki/marge_sur_ventes "marge sur ventes") - [marger](https://fr.wiktionary.org/wiki/marger "marger") - [margeur](https://fr.wiktionary.org/wiki/margeur "margeur") - [marginal](https://fr.wiktionary.org/wiki/marginal "marginal") - [marginalisation](https://fr.wiktionary.org/wiki/marginalisation "marginalisation") - [marginaliser](https://fr.wiktionary.org/wiki/marginaliser "marginaliser") - [marginer](https://fr.wiktionary.org/wiki/marginer "marginer") - [marginiforme](https://fr.wiktionary.org/wiki/marginiforme "marginiforme") - [vivre en marge](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=vivre_en_marge&action=edit&redlink=1 "vivre en marge (page inexistante)")

[Vocabulaire apparenté par le sens]

-  *marge* figure dans le recueil de vocabulaire en français ayant pour thème : [typographie](#).

[Traductions]

Lisière, bord, périphérie (1)

- [Allemand] : Rand(https://fr.wiktionary.org/wiki/Rand#de "Rand") [[[(de) masculin]]
- [Catalan] : marge(#ca "marge") [[[(ca)]]
- [Croate] : rub [[[(hr)], periferija]]

- [Danois] : [udkant](#) *commun*
- [Espagnol] : [margen](#)
- [Mongol] : хаяа(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D1%85%D0%B0%D1%8F%D0%B0#mn> "хаяа") [[[mn] (ᠬᠠᠶᠠᠭ᠎ᠠ) khayaa
- [Occitan] : marge](#oc "marge") [[[oc] *masculin*
- [Pirahã] : xapisi](<https://fr.wiktionary.org/wiki/xapisi#myp> "xapisi") [[[(*]

Bord vierge de la feuille (2)

- [Allemand] : Rand](<https://fr.wiktionary.org/wiki/Rand#de> "Rand") [[[de] *masculin*
- [Anglais] : margin](<https://fr.wiktionary.org/wiki/margin#en> "margin") [[[en]
- [Basque] : ertz](<https://fr.wiktionary.org/wiki/ertz#eu> "ertz") [[[eu]
- [Croate] : [margina](#) [[[hr)], [prirubak](#)
- [Danois] : [margen](#) *commun*
- [Espagnol] : [margen](#) *masculin*
- [Grec ancien] : [κράσπεδον](https://fr.wiktionary.org/wiki/%CE%BA%CF%81%CE%AC%CF%83%CF%80%CE%B5%CE%B4%CE%BF%CE%BD#grc)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/%CE%BA%CF%81%CE%AC%CF%83%CF%80%CE%B5%CE%B4%CE%BF%CE%BD#grc> "κράσπεδον") [[[(*] *kráspedon neutre*
- [Ido] : marjino](<https://fr.wiktionary.org/wiki/marjino#io> "marjino") [[[io]

Espace libre, temps disponible (3)

- [Allemand] : Spielraum](<https://fr.wiktionary.org/wiki/Spielraum#de> "Spielraum") [[[de] *masculin*
- [Anglais] : latitude](<https://fr.wiktionary.org/wiki/latitude#en> "latitude") [[[en]
- [Croate] : [dati vremena](#)
- [Danois] : [spillerum](#) *neutre*
- [Espagnol] : [margen](#) *masculin*

Profit commercial (4)

- [Allemand] : Marge](#de "Marge") [[(de) *féminin*, [Spanne](#) [[[de] *féminin*, [Gewinnspanne](#) *féminin*
- [Anglais] : margin](<https://fr.wiktionary.org/wiki/margin#en> "margin") [[[en]
- [Bulgare] : марж](<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%BC%D0%B0%D1%80%D0%B6#bg> "марж") [[[bg]
- [Croate] : razlika](<https://fr.wiktionary.org/wiki/razlika#hr> "razlika") [[[hr]
- [Espagnol] : [margen](#)
- [Néerlandais] : handelsmarge](<https://fr.wiktionary.org/wiki/handelsmarge#nl> "handelsmarge") [[[nl]
- [Polonais] : [marża](#)
- [Tchèque] : marže](<https://fr.wiktionary.org/wiki/mar%C5%BEe#cs> "marže") [[[cs]

[Forme de verbe

[[Voir la conjugaison du verbe marger](#)]

Indicatif Présent je marge

il/elle/on marge

****Imparfait****

****Passé simple****

****Futur simple****

Subjonctif Présent que je marge

qu'il/elle/on marge

****Imparfait****

Impératif Présent [(2^e personne du singulier)]\ marge

marge \maʁʒ\

1. Première personne du singulier du présent de l'indicatif de [marger](#).
2. Troisième personne du singulier du présent de l'indicatif de [marger](#).
3. Première personne du singulier du présent du subjonctif de [marger](#).
4. Troisième personne du singulier du présent du subjonctif de [marger](#).
5. Deuxième personne du singulier de l'impératif de [marger](#).

[Prononciation

- France : écouter « marge [[maʁʒ]] »
- France (Vosges) : écouter « marge [[[[Prononciation ?]]]] »
- Suisse (Lausanne) : écouter « marge [[[[Prononciation ?]]]] »

[Anagrammes

- [germa](#)

[Voir aussi

- [marge](#) sur l'encyclopédie Wikipédia 

[Références

- [Tout ou partie de cet article a été extrait du *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 ([marge](#)), mais l'article a pu être modifié depuis.]
1. [[↑]] « Glossaire de cartographie », dans *le Bulletin du Comité français de cartographie*, mars-juin 1990, n^{os} 123-124, Paris (2^e édition), ouvrage placé sous licence CC BY-SA 4.0 et intégré au Wiktionnaire grâce à un don du Comité français de cartographie.

[Catalan

[Étymologie

Du latin *margo* (« bord »).

[Nom commun

Singulier Pluriel

[marge] \ [marges](#) \ \ [[[[Prononciation ?]]]]

marge *masculin*

1. [Bord](#), [lisière](#).

[Synonymes

- [vora](#)

[[]]

[Étymologie

Emprunt au français.

[Nom commun

- Pluriel [marges](#) -

marge \[[Prononciation ?](#) *féminin*

1. [Marge](#)
2. [Écart, marge](#).
 - (*[Économie]*) de **marge** wordt kleiner : la fourchette se rétrécit

[Synonymes

marge

- [kantlijn](#)
- [rand](#)

écart

- [speelruimte](#)
- [armslag](#)
- [speling](#)

[Taux de reconnaissance

En 2013, ce mot était reconnu par^[1] :

- 96,9 % des Flamands,
- 98,0 % des Néerlandais.

[Prononciation

- [(Région à préciser)] : écouter « marge [[[Prononciation ?](#)]]»

[Références

1. [[↑]] [Marc Brysbaert, Emmanuel Keuleers, Paweł Mandera et Michael Stevens, *Woordenkennis van Nederlanders en Vlamingen anno 2013: Resultaten van het Groot Nationaal Onderzoek Taal*, Université de Gand, 15 décembre 2013, 1266 p. → [[[lire en ligne](#)]]]

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=marge&oldid=30409817> »

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/marge.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

